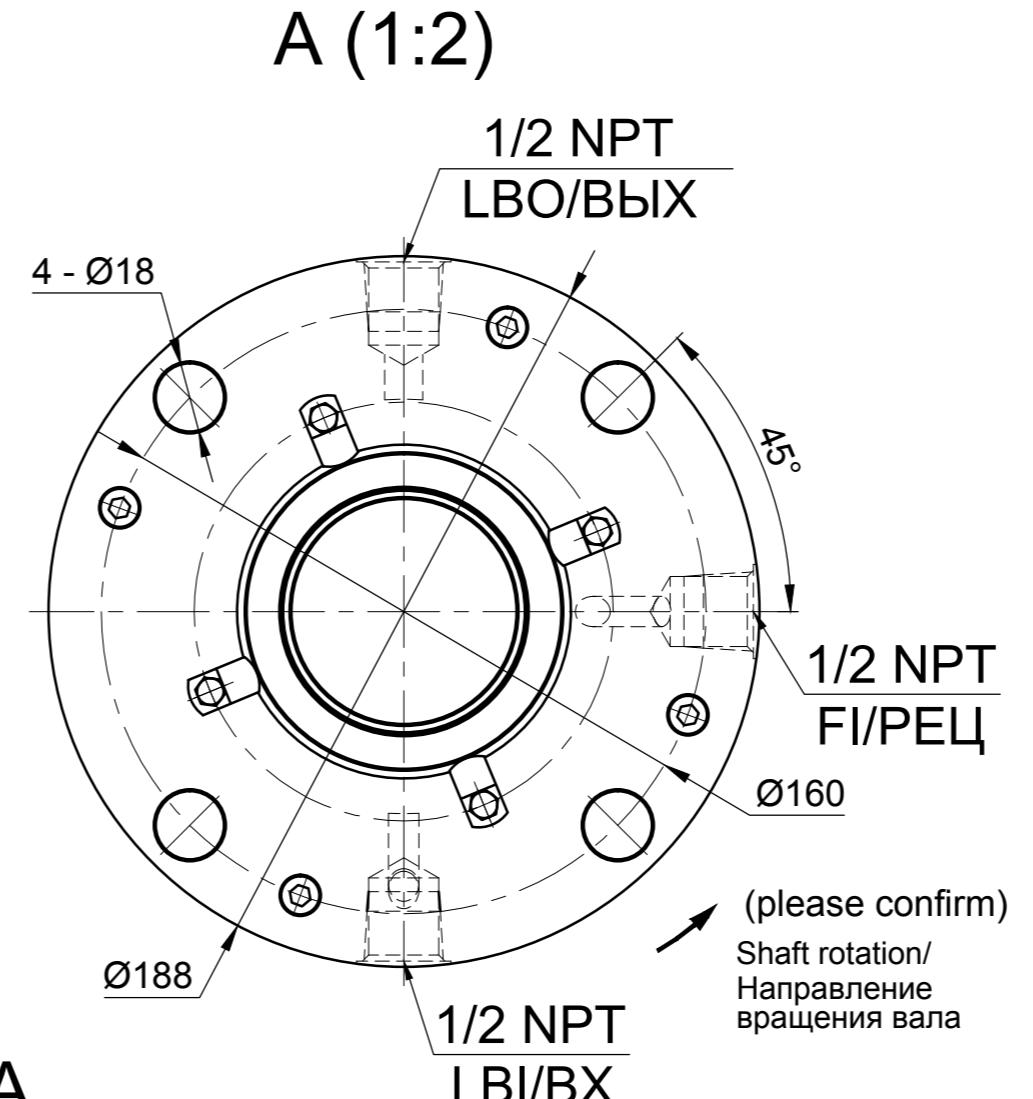


1. Mechanical seal is supplied tested and securely packaged ready for installation. / Уплотнение поставляется только в патронной конструкции в сборе.
2. * - Check dimensions before installation. / * - Проверить размеры перед установкой уплотнения.
3. Before the installation make sure that the surface "C" is clean and free of scratches and lugs. / Перед установкой уплотнения тщательно очистить привалочную поверхность С камеры насоса. На поверхности С не допускаются радиальные забоины и выступы. По возможности проверить индикатором биение оверхности С относительно вала, полный отсчет по индикатору не более 0.05.
4. When tighten nuts of gland studs make sure that the gland fit the surface "C" of the pump completely without the gap all around the full circle. / При затяжке гаек крепления корпуса уплотнения к насосу добиться полного прилегания корпуса уплотнения к поверхности С "металл в металл" по всему периметру. Максимальный зазор 0.03.
5. Tighten set screws item 20 equally crosswise, in 4 steps. Final torque: 15 N·m. / Установочные винты поз. 20 затянуты равномерно, крест-накрест, в 4 приема. Окончательный момент затяжки: 15 Н·м.
6. Maximum axial movement (design) ± 2.5 mm. / Максимальное осевое смещение ± 2.5 мм.
7. Remove clips item 10 before start-up. / Перед пуском убедиться в том, что клипсы (монтажные скобы) 10 удалены.
8. Do not start-up pump with tank without barrier fluid. / Запрещается эксплуатировать торцевое уплотнение без затворной жидкости.
9. Install clips item 10, before removing seal. / При снятии уплотнения установить клипсы 10.



A

A (1:2)

PIPING REQUIREMENTS/ Рекомендуемые схемы подключения по API 682	
Plan 11/ План 11	Plan 53B / План 53Б

External piping provides fluid for the outer seal of a pressurized dual seal arrangement. Pre-pressurized bladder accumulator provides pressure to the circulation system. Flow is maintained by an internal pumping ring. Heat is removed from the circulation system by an air-cooled or water-cooled heat exchanger. This plan is used with an Arrangement 3 seal. / Гидроаккумулятор создает и поддерживает давление в контуре циркуляции барьерной жидкости. Циркуляция барьерной жидкости осуществляется за счет импеллера торцового уплотнения. Теплообменник с воздушным или водяным охлаждением обеспечивает снятие тепла.

Description/ Условные обозначения:
 О - orifice/ ДШ-дроссельная шайба (3...4мм);
 LBI - liquid barrier inlet/ BX-вход затворной жидкости;
 LBO - liquid barrier outlet/ ВЫХ-выход затворной жидкости;
 FI - flush inlet/ РЕЦ-вход линии рециркуляции (промывка);
 PSL - pressure switch low/ ДД-датчик давления;
 PI - pressure indicator/ М-манометр;
 TI - temperature indicator/ Т - термометр.

Item Поз.	Part No Артикул	Description Наименование	Q-ty Кол-во	Material Материал	Spare kit Входит в р/к	Q-ty Кол-во в р/к
1		Gland/Корпус	1	SS316/10X17H13M2		
2		Gland/Корпус	1	SS316/10X17H13M2		
3		Sleeve/Втулка	1	SS316/10X17H13M2		
4		Retainer/Обойма	1	SS316/10X17H13M2		
5		Retainer/Обойма	1	SS316/10X17H13M2		
7		Mating Ring/Уплотняющая втулка	2	Antimony Carbon/МИК-1	*	2
8		Mating Ring/Уплотняющая втулка	2	R-SiC/Карбид-90	*	2
9		Lock Ring/Хомут	1	SS420/20X13		
10		Clip/Клипса	4	SS420/20X13		
11		O-Ring/Кольцо уплотнительное	2	Viton/Витон	*	2
12		O-Ring/Кольцо уплотнительное	4	Viton/Витон	*	4
13		O-Ring/Кольцо уплотнительное	2	Viton/Витон	*	2
15		Gasket/Прокладка	2	3102/МГ140-7	*	2
18		Screw/Винт	4	A2/08X18H10	*	4
19		Screw/Винт	4	A2/08X18H10	*	4
20		Screw/Винт	6	A2/08X18H10	*	6
21		Screw/Винт	3	A2/08X18H10	*	3
22		Spring/Пружина	12	Hastelloy-C/Сплав С-276	*	12
23		Pin/Штифт	6	A4/10X17H13M2		
24		Pin/Штифт	6	A4/10X17H13M2		
26		Snap Ring/Кольцо пружинное	1	SS302/12X18H9	*	1
3		Auxiliary/Дополнительные подключения				
3.1		API 682 Plans	11, 53B			
3.2		Buffer liquid/ Затворная жидкость				
3.3		Orifice hole, mm				
3.4		Drawing of plans/ Чертежи схемы обвязки				
4		Mechanical seal/ Торцевое уплотнение				
4.1		Dynamic max. sealing pressure, bar				
4.2		Static max. sealing pressure, bar				
4.3		Leakage, l/min				
4.4		Contract, invoice				
		Approved Утв.				
		Designed Раработ				
		Checked Провер				
		Signature Подпись				
		Date Дата				
		Goncharuk				
		Nechiporenko				
		07.06.11				
		07.06.11				
		Batenko				
		07.06.11				

APILIGHT-RDD-0595-XXXX

Mechanical Seal

Installation Drawing and specification

Уплотнение торцевое

Монтажный чертеж и спецификация

JSC TREM Engineering
ЗАО "ТРЭМ Инжиниринг"